

Përmbledhje

Revista *AL-Tax Journal* e Qendrës AL-Tax është mënyra e komunikimit dhe informimit për të njoftuar e komentuar rregullat ligjore dhe procedurat e sistemit fiskal, si dhe për të komentuar Vendimet, Urdhërat, Marrëveshjet Tatimore, legjislacionin dhe vendimet e apelimit si dhe çështje të tjera tatimore të interesit të përgjithshëm. Ajo del një herë në muaj. Përmbajtja e *AL-Tax Journal* përmbledhet një herë në 6 muaj në *Revistën Përmbledhëse*, e cila mund të shpërndahet (shitet) sipas regjistrimeve apo kërkesave.

Është vizioni i Qendrës AL-Tax për të publikuar në *Revistë* gjithë problemet e rëndësishme të nevojshme për një zbatueshmëri uniforme të legjislacionit fiskal duke përfshirë gjithë aktet ligjore dhe nënligjore, që shfuqizohen, apo amendojnë aktet e mëparshme të publikuara.

Qëndrime për praktika të ndryshme dhe procedura që ndikojnë mbi të drejtat dhe detyrimet e tatimpaguesve janë pjesë e *Revistës*.

Komentet në *AL-Tax Journal* përfaqësojnë konkluzionet e redaksisë lidhur me zbatimin e legjislacionit për fakte dhe probleme thelbësore në rregullshmërinë e vlerësimit dhe mbledhjes së të ardhurave tatimore. Mbi këtë bazë komentet dhe qëndrimet e *AL-Tax Journal* konsiderohen si orientime teknike. Përmbajtjet e publikuara në *AL-Tax Journal* nuk mund të përdoren apo citohen si precedentë nga askush, për të shpjeguar raste të tjera apo për argumentime në zyra. Në zbatimin e rregullave dhe shkresave të publikuara do të mbahet gjithnjë parasysh efekti që njihet nga fuqia e ligjit, udhëzimit, vendimeve të gjyqësorit dhe vendimeve të tjera administrative që njihen nga legjislacioni aktual. Pjestarët e *AL-Tax Journal* dhe të tjerë kontribuesë të jashtëm do të tregojnë kujdes në arritjen e konkluzioneve që nxjerrin duke përdorur materialet nga *Institucionet publike*, përveç rasteve kur faktet, rrethanat dhe tregues të tjerë të aktivitetit janë në thelb të njëjta.

AL-Tax Journal është i ndarë në katër pjesë:

Pjesa I. Rregulloret dhe Urdhërat.

Kjo pjesë përfshin rregulloret, urdhëra dhe vendime të bazuara në zbatim të legjislacionit tatimor.

Pjesa II. Marrëveshjet dhe problemet ligjore

Kjo pjesë është e ndarë në dy nënpjesë, si më poshtë:

Nënpjesa II-1. Marrëveshjet Tatimore dhe probleme të lidhura me to

Nënpjesa II-2. Çështje ligjore dhe Vendimet e Apelit Tatimor

Pjesa III. Probleme të administrimit, sqarimit të procedurave dhe të ndryshme

Kjo pjesë përfshin sqarime procedurale, interpretime të rasteve të ndryshme, përgjigje për tatimpaguesit, institucionet, organizatat dhe individët, prezantimet e praktikave të mira dhe kontrolleve tatimore, lista e tatimpaguesve debitorë dhe me borxhe tatimore.

Pjesa IV. Çështje me interes dhe të përgjithshme

Kjo pjesë përfshin lajmërimet e ndryshimeve ligjore, anulimet dhe heqjet e certifikatës tatimore dhe autorizimeve, të dhëna tatimore statistikore dhe komente e përshtypje nga punonjës tatimorë dhe të tjerë jashtë administratës.

AL-Tax Journal i fundit të çdo muaji përfshin të përmbledhura titujt e publikuara në buletinet e gjithë muajit. Ky indeks tregues mujor do të përmbledhet në çdo 6 mujor dhe do të publikohen në numrin e fundit të çdo muaji të gjashtë.

Shënim: Citimi nga AL-Tax Journal është i lejuar për këdo, por duhet të bëhen duke e referuar si burim informacioni.

Summary

The *AL-Tax Journal* is the information and communication tool of the *AL-Tax Center* for announcing and commenting official rulings and procedures of the fiscal system and for publishing Decisions, Executive Orders, Tax Conventions, legislation, appeal decisions, and other items of general interest. It is published **monthly**. *AL-Tax Journal* contents would be compiled semiannually into Cumulative Journals, which are sold on a single-copy basis.

It is the policy of the AL-Tax center to publish in the *AL-Tax Journal* all substantive rulings necessary to promote a uniform application of the tax laws, including all rulings that supersede, revoke, modify, or amend any of those previously published in the Journal. All published rulings apply retroactively unless otherwise indicated.

Procedures relating solely to matters of internal management are not published; however, statements of internal practices and procedures that affect the rights and duties of taxpayers are published.

Revenue rulings represent the conclusions *AL-Tax Journal* staff and external contributors on the application of the law to the pivotal facts stated in the revenue ruling. In those based on positions taken in rulings to taxpayers or technical advice.

Published rulings will not be relied on, used, or cited as precedents by nobody in the disposition of other cases or in the court. In applying published rulings and procedures, the effect of subsequent legislation, regulations, court decisions, rulings, and procedures must be considered, the *AL-Tax Journal* concerned and will be caution against reaching the same conclusions in other cases unless the facts and circumstances are substantially the same.

The *AL-Tax Journal* is divided into four main parts as follows:

Part I.— Ruling and Decisions

This part includes rulings and decisions based on provisions of the Tax Legislation.

Part II.—Treaties and Tax Legislation.

This part is divided into two subparts as follows:

Subpart A, Tax Conventions and Other Related Items, and

Subpart B, Legislation and Related Appeal Decisions.

Part III.—Administrative, Procedural, and Miscellaneous.

To the extent practicable, pertinent cross references to these subjects are contained in the other Parts and Subparts. Also included in this part are procedural explanations, interpretation of vary cases, answers to taxpayers, institutions, organizations and individuals, presentations of good practices and tax audits, lists of taxpayers with bad debts.

Part IV.—Items of General Interest.

This part includes notices of proposed rulemakings, disbarment and suspension lists, statistical tax data, and announcements. The last Bulletin for each month includes a cumulative index for the matters published during the preceding months. These monthly indexes are cumulated on a semiannual basis, and are published in the last Bulletin of each semiannual period.

The contents of this publication are not copyrighted and may be reprinted freely. A citation of the AL-Tax Journal as the source would be appropriate.